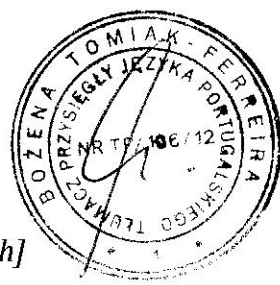


TŁUMACZENIE PRZYSIĘGŁE Z JĘZYKA PORTUGALSKIEGO
[wzmianki tłumacza wyróżnione kursywą w nawiasach kwadratowych]



[logo Zurich]

PEŁNOM./POŚREDNIK

UBEZPIECZONY

Agencja nr.: 09410
Pedro Custodio Soc Mediadora Seguros Lda
Oeste

Destinos Ao Rubro Lda
R Diário Notícias 3A
2500-176 Caldas da Rainha

POKWITOWANIE ZAPŁATY ZA KONTYNUACJĘ POLISY UBEZPIECZENIOWEJ

RODZAJ DZIAŁALNOŚCI: 0424 Odp. cywiln. Biura Podróży i Turystyki – BIURA
PODRÓŻY I TURYSTYKI

NIP: 509469280
KLIENT NR.: 021450204
POLISA NR.: 006704108
POKWITOWANIE NR.: 033202572
OKRES: 1/01/2016 – 30/06/2016
DATA WYSTAWIENIA POKWITOWANIA: 1/01/2016
KWOTA UBEZPIECZENIA: 75.000,00

PRZEDMIOT UBEZPIECZENIA/OSOBA UBEZPIECZONA...: BIURO PODRÓŻY

	(WARTOŚCI W EURO)
SKŁADKA KOMERCYJNA	100,80
ZNAK POLISY	9,07
RAZEM DO ZAPŁATY	109,87

Zgodnie z obowiązującymi przepisami prawnymi, od dnia 1 stycznia 2015r. Opłata za INEM [Państwowy Instytut Ratownictwa Medycznego] wynosi 2,5%, która doliczana jest do wszystkich wystawianych składek lub opłat związanych z umowami ubezpieczeniowymi, na wypadek śmierci, „na życie” oraz związaną z nimi ochroną dodatkową i umowami ubezpieczeniowymi w obszarze „choroby”, „wypadki”, „pojazdy drogowe” i „odpowiedzialność cywilna zmotoryzowanych pojazdów drogowych” zawieranych przez podmioty z siedzibą lub osoby zamieszkałe w Portugalii kontynentalnej.

Znak skarbowy, INEM i SNB opłacane są na podstawie rachunku wystawionego zgodnie z obowiązującym prawem.

[kod kreskowy]

Zurich Insurance plc – Sucursal em Portugal

[podpis nieczytelny]
CEO Zurich w Portugalii

ich Insurance plc – Sucursal em Portugal Rejestr: Urząd Rejestru Handlowego w Lizbonie – NUIPC: 980 420 636 Adres: R. Barata Salgueiro, 41 – 1269-058 Lizbona, filia Zurich Insurance plc, Spółka zarejestrowana w Irlandii pod nr 13460 Siedziba: Zurich House Ballsbridge Park Dublin 4 Irlandia Kapitał Zakładowy Autoryzowany: 125.000.000,00 Euro Kapitał Zakładowy Zrealizowany: 5.543.388,75 Euro, Zurich – Companhia de Seguros Vida S.A. Rejestr: Urząd Rejestru Handlowego w Lizbonie – NUIPC: 503 583 456 Adres: R. Barata Salgueiro, 41 – 1269-058 Lizbona, Kapitał Zakładowy: 20.660.260,00 Euro, Tel. 00351 21 313 31 00 – Faks: 00351 21 313 31 11 – www.zurichportugal.com - zurich.helppoint.portugal@zurich.com

Ja, tłumacz przysięgły języka portugalskiego, Bożena Tomiak Ferreira, wpisana na Listę Tłumaczy Przysięgłych, prowadzoną przez Ministerstwo Sprawiedliwości pod nr TP/106/12, zaświadczam zgodność niniejszego tłumaczenia z okazanym mi oryginalnym dokumentem, sporządzonym w języku portugalskim.

Cascais, 13 grudnia, 2015r.

Nr. rep. 38/2015



Bożena Tomiak Ferreira